日本

創刊期日:中華民国56(1967)年8月25日 発刊期日:中華民国104(2015)年4月1日

定価:NT\$130

中央山脈の主峰「玉山」は海抜3,952メートル。台湾でもっとも高い山 であるとともに、昭和20年までは日本の最高峰に鎮座していた。台湾領 有間もなく測量により富士山より高いことが発見され、「新高山」と命 名された。昭和16年、日米開戦を告げる海軍の極秘電報が「ニイタカヤ マノボレ」と打たれたことでも知られる。

1

古

都

治台南

今どきの

カ

フ

I

•

文/柳本诵彦

0 6

台湾最高峰

玉山」

の

前

庭

南投県―集集・東埔・塔塔加

台湾観光月刊

写直 / 朱祈安

名誉会長/厳長寿、張学労 会長/輯瑟珍 副会長/戴啟珩、朱鍾宏、李昌霖 举行人/賴瑟珍 編集顧問/呉朝彦、黄怡平、戚国福、 陳映廷、張仲宇

発行所/財団法人台湾観光協会 住所/台北市民権東路2段9号5F TEL: 886-2-2594-3261~4 FAX: 886-2-2594-3265

E-mail: fifi@tva.org.tw http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所 住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8 川手ビル3F

TEL:81-3-3501-3591~2 FAX:81-3-3501-3586 E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所 住所/日本国大阪市北区西天満4丁目14番3号6F TEL: 81-6-6316-7491 FAX:81-6-6316-7398 E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野創異行銷有限公司 董事長/厳立 総經理/厳寬行 総編集/柳本通彦 編集統括/李建樹 編集副統括/尹銘菁 取材編集/鄭靖瑜、朱佳雯、劉宛昀 特約作者/吉岡生信、高田雅子 翻訳者/杉本好美、森美恵子 デザイン/張馨尹、潘純霊、呉巧薇、宋育玫 営業部/蔡欣宜、呂麗君、陳皇亘、呂培佑、鍾依庭 発行部/劉乃甄、欧陽致仁、江秀明、陳雯玲

財務部/蔡慧君 法律顧問/巨群国際專利商標法律事務所 頼安国弁護士

住所/104台北市復興北路2号10F-5 TEL: 886-2-2711-5403 FAX: 886-2-2721-2790 E-mail: editor@v-media.com.tw http://www.v-media.com.tv 印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司











広告專線:886-2-2721-5412 中華郵政北台字第1709号執照登記為雑誌交寄

中華民国交通部観光局 E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw http://taiwan.net.tw 本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾 観光協会が出版し版権を所有していま す。転載の場合は事前に当協会へお問 い合わせください。



FACEBOOK 「台湾に行きたいわん!」

1 8

菜食レストラン in

そうした新しい風潮が伝統の文化に再生のエネルギーと活力を与え、新旧が共鳴 インテリアにもリサイクル材を利用するなど環境に配慮し、かつモダンなス し合う独自の町造りが絶好調なのだ。 ルシーで環境にも優

食材と空間にこだわる台北

3 7 3

観光ホテルリスト 数字でみる台湾観光情勢 3 4

0 2 インフォメーション

News「台湾の窓」 NTERVIE

■ 台湾観光月刊ブログ

taiwan-kannkou

http://ameblo.jp/

ンョンパークが続々開幕しており、古い町の各所に芸術の花が開き始めている。 しいタイプのギャラリー・パフォーマンススペース・デザインホテル・プロダク 台南は台湾最古の都市ながら、

現代芸術の聖地となりつつある

近年当地には新

ヤラリー

コラムー台灣の光 業界フロントライン イベント&文化プログラム 第 10

3

3 1

3

0 5

業界短信&とっておき「食泊飲楽」 神様の言語能力」

途中下 車 $\dot{\sigma}$

26

れる「塔塔加」から三千メートル級の山稜を観賞しよう

身心を解き放ち、玉山茶園では台湾茶を極めたい。最後は玉山の玄関口といわ

する。豊かな物産とともに原住民文化にも触れられる。さらに東埔温泉郷では

「集集」を出発点に、水里郷・信義郷を経る丘陵地帯の旅をご紹介

台北駅から半時間 鶯歌駅 中 F壢駅

台客藍Hakka-blue 小籠包調味料容器セット

2 4

台湾好物

今すぐiPadで台湾観 光月刊の電子雑誌を 読もう! http://goo.gl/e8txtV

「世界の人たちにこの台湾を見ていただきたい」

交通部「陳建宇」部長に独占インタビュー

ればなりません。

済力のある旅客に足を運んでいただかなけ

台湾へ入国した旅客は 2014 年度 991 万人 に達した。一千万人の観光大国まで秒読み 態勢だ。ニューヨークタイムスは台湾を必 ず訪れたいと場所と報じ、マスターカード が発表した「世界ベスト観光都市」で、台 北は 132 都市のうち第十五位にランクされ た。また「Lonely Planet」が台湾を「Best value destinations for 2015」の第八位にラ ンクインさせるなど、世界の主要メディア が台湾観光の競争力に注目し始めている。 今年一月末に就任したばかりの交通部(交 通省)陳建宇部長(大臣)に独占インタビ ューし、台湾観光の現状と未来について語 っていただいた。以下はその内容を整理し たもので、文責は編集部にある。



そして「隙間

重要課題です。 れています。 強化し、ツーリストの安全第一に努めたい 通施設をソフトとハードの両面から管理を できる渡航先として公認されているので っとも治安のいい地区の第二位にランクさ 大切です。米国のLifestyle9がFBIのデ 安全年」と位置づけ、 タを紹介していますが、 そのためにも治安と交通施設の安全性は 台湾政府交通部もまた2015年を 台湾は個人でも安心して旅が 交通部として、 のない交通網」 空•陸• 台湾は世界でも 個人旅行 の構築も 海の各交

シニアにも優しい安全な環境

のない交通システムの構築」にあると考え は「品質の向上」 ています。現在我々がなすべき業務の重点 日本の皆さんこんにちは。おかげさま 来台旅客数は近年飛躍的に成長を続け 「安全性の重視」「隙間

申せましょう。 観光インフォメーションサービスネットと きるという仕組みです。 ションを入手するほか、 ます。例えば、ツーリストはネットを通じ やバックパッカーを対象にハイテクを利用 て台湾観光や交通についてのインフォメー したインテリジェンスな観光を目指してい 飲食・宿泊・ショッピングの手配がで 台湾での全行程のチケットや交通手 空港に着くと同時 まさに隙間のない

多様な商品の開

める。 業の発展を目指す、といったこともあるで とつのセンターにならなければなりませ けて開いた台湾の窓なのです 制作したりしています。観光局は世界に向 を一堂に集めて「台湾観光カレンダー」 しょう。また実際に観光局では地方の特色 いくことが重要です。 観光業は複数の領域にまたがる産業で 例えば、農業委員会が観光農漁業を准 政府の各部会や地方自治体が集うのひ 経済部門が美食の国際化や会議展示産 資源を整合して多様な商品を開発して 衛生福祉部門が医療観光をPRす 交通部はそうした場 を

東北アジア航路、 けば日本・韓国および中国大陸北方を結ぶ る争奪戦が激化しています。 ており、主要港ではクルーズの寄港をめぐ ム・フィリピンおよび中国大陸南方を結ぶ 近年アジアではクルーズ市場が急成長し 南に行けば香港・ベトナ 台湾は北に行

> は518隻と前年より145隻も増えてい 2014年度台湾に立ち寄ったクルーズ船 なロケーションにあるわけです。実際、 の中心に位置しています。きわめて優位 東南アジア航路というふうに、アジア航路 いただけると思います。 湾観光の未来の重点であることがわかって 旅客人数でいえば72万人に達し、

画を進めています。 島を基地としたクルーズを開発していく計 Cruises Ltd.」と提携の覚書を交わし、 世界第二のクルーズ会社「Royal Caribbean を受け入れることができるのです。 22万トン級、 2500名の通関が可能です。 末の落成予定で、完成すると時間当たり ルアップさせました。 の通関施設をリニューアルし機能性をレベ 例にすれば、2014年末に9号ハーバー では施設の拡充に努めています。高雄港を クルーズ観光を歓迎するために、交通部 さらに高雄港の旅客ビルは2017年 旅客が通関できるようになっていま 定員6000人のクルーズ船 時間当たり1500 すなわち また

フレンドリーな観光環境

でいます。近隣諸国にも大勢のシニア群が 環境の構築です。 れるシニアを意識したよりフレンドリーな いらっしゃる。 でいます。 交通部では観光環境の改善にも取り組ん 例えば、バリアフリー化にみら ぜひ躊躇なく足を運んでい 台湾自身も高齢化が進ん

ることも大切でしょう。 保健といったテーマの観光コースを設定す だけるようお助けをする。ロハス・養生・ 業者にもバリアフリーの環境を作っていた ットのバリアフリー化を進める一方、 ただきたい。観光局が率先して各観光スポ 宿泊

せん。 策にも合致するものです。 ます。公共交通機関の推奨は低炭素化の政 交通大臣としてこれに優る誇りはございま 闊達な台湾旅行をお楽しみいただければ、 北の交通システムを自在に活用して、 ックチケットを売り出して好評を得ていま は三種の「台湾周遊券」などいろいろなパ り、すでに860万人もの利用者を得てい 各スポットを結ぶバス路線は計33本にのぼ 台湾各地に路線網が構築され、鉄道の駅と 行」バスを立ち上げて参りました。今では 交通部観光局は2010年より「台湾好 高速鉄道・台湾鉄道、 そして高雄と台 「台湾好行」で 自由

ただき、 お願い申し上げます。 を充分に味わってください。 友人の皆さん、ぜひ安心して足をお運び 光環境の実現に邁進する所存です。日本の な経営精神に則り、よりフレンドリーな観 と大きな一歩を進めます。交通部は永続的 た。2015年、 百万人ずつという急成長を遂げて参りまし 業界の皆様のご支援ご協力を賜って毎年 台湾の美景・美食、 台湾は一千万観光大国へ 何卒よろしく そして人情味



【タイペイ・アイ】

台湾観光のお客様のために、伝統芸術・原住民舞踊や 現代的にアレンジした京劇などを上演しています。日本 語の字幕解説もありますので、気軽に台湾の舞台芸術 に触れていただくことができ、多くのお客様へ感銘を 与えています。

[DATA]

開演日及び時間:

四月から月、水、金、土曜日20:00開演

◎より詳しい情報をお求めの場合は、 どうぞご遠慮なくご連絡ください。

電話: +886-2-2568-2677 (問い合わせ/日本語可) ファクス: +886-2-2568-2335 (日本語可) メールアドレス: taieye@taipeieye.com (日本語可) ウェブサイト: www.taipeieye.com

(日本語可バージョンあり)

住所:台泥大楼【士敏庁】

・ロルスをレエ級リア 台北市中山北路2段113号3F (錦州街沿いに入口あり)







10°FF

他の特典との併用はできません 2015年12月31日末まで 本誌を見た方

NEWS

「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の 最新ニュースをお届けします。



鉄路を結ぶ交流の輪 新竹駅と東京駅が姉妹駅に



駅と姉妹駅締結百周年を祝ったばかりで、

今回は日

湾最古の駅舎である。

1913年に営業を開始した現存する台

一昨年にはニューヨー

記念の式典を執り行い、駅締結を発表したのだ。

子乗車券を配布した。

日本人旅客はパスポートを提

示すれば台北・新竹・高雄駅において無料でゲット

に百年の歴史を持つ

「新竹駅」と

「東京駅」

台湾鉄道は一千枚の記念電双方は2月12日に新竹駅で

さる2月8日、

台湾鉄路局とJR東日本がとも

台湾と日本の鉄道をめぐる交流がさらに進展

観光大使を務める。

本の首都の中央駅たる

「東京駅」と姉妹駅を結び

新竹駅は台湾総督府鉄道部の松ケ崎萬長が設計し、新竹駅は台湾総督府鉄道部の松ケ崎萬長が設計した、バロック・ゴーダ風の優美な建築様式が特徴た、バロック・ゴーダ風の優美な建築様式が特徴を、バロック・ゴーダ風の優美な建築様式が特徴を一次には、近に、近に、大いので、国の史跡に指定されている。

線」と千葉県の「いすみ鉄道」は、 日自由乗車券」正本を持参すれば2016年12月 券を無償で交換できるプロジェクトをスタートさせ お一人様一枚限定 台湾鉄道 31日まで台湾鉄道 また昨年十月に姉妹鉄道となった台湾鉄道 日本人旅客は「パスポート」と「いすみ鉄道 田田 「集集線 一中駅 ・ 「台北駅」(12号窓口)・ 日周遊券」と交換できる。但し 「二水駅」で、 当日使用限りの 双方の一日周遊



台湾最高峰「玉山」の前庭

南投県

集集・東埔・塔塔加

文/鄭靖瑜 写真/朱祈安

南投県は台湾本島の中央に位置し、著名な日 月潭のほか、最高峰・玉山をはじめ数々の名 山を擁する。今号では、「集集」を出発点 に、水里郷・信義郷を経る丘陵地帯の旅をご 紹介する。豊かな物産とともに原住民文化に も触れられる。さらに東埔温泉郷では身心を 解き放ち、玉山茶園では台湾茶を極めたい。 最後は玉山の玄関口といわれる「塔塔加」 から三千メートル級の山稜を観賞しよう。

🧷 交通

台北駅から二水駅まで約4時間。南投の山域に入るには、台湾鉄道二水駅から集集線に乗り換え水里駅下車。員林客運バス「水里-東埔」線で信義郷を経て終点の東埔下車。タクシーに乗り換えて塔塔加ビジターセンターへ。

詳しくは員林客運バスwww.ylbus.com.tw





「緑のトンネル」と呼ばれる台16線道

01

集集鎮

り
し
ンタル自転車 集集駅前には多くの自 転車ショップがある。 約50元/時間。

集集せんべい!

集集駅

♀集鎮民生路75号

集集緑色隧道

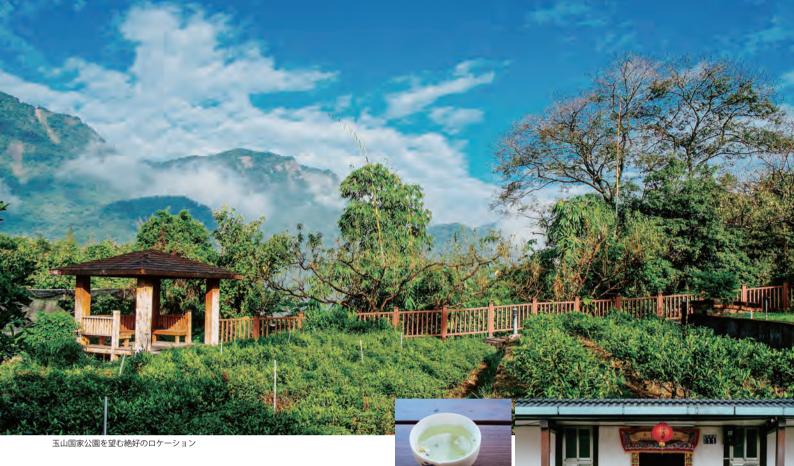
♀ 名間郷と集集鎮を結ぶ152県道

ら求めてみよう。 鉄道ファンのために 加工品を生産 1本時 店街 ンのことである。 かれた白色のゲー アイス・ 、キ造りの古風な駅舎が 性的な小さな町だ。 「大牛角」 代、 の入口には も設置されて 集 今でも、 当 している。 当地はバ ナナロー チ 0) ĺ 台湾風クロ 看板を見 「集集古街」 ナナナ 古風な三輪車 いる。 トがかかる。 ナナナ 「鉄道文化展 は また商店 パ 集 ル イ・ 付近 などの 0) 集駅 なか 人気。 つ ワッ 産地 け と た

> 模した「火車票餅」だ。 員 で販売しているのは豆花・ (肉圓)、 そして汽車の切符を 紅麴涼

スポットとなっている。 る並木道に出る。 線を進むと スポッ クスノキ 駅そばには自転車道とレ 及ぶ緑 る部分があるので絶好の 軍 ップが設置されている。 て の 史公園・ ŀ 区間は集集線と平行 のトンネルを形成して が生い茂り、 が密集している。 「緑色隧道」と呼ば 明新書院など多く 樹齢半世 4 紀以上 · 5 撮影 沿路 台 タ れ 16

7 11 \Box 0)







水里蛇窯

- ♥水里郷頂崁村水信路一段512巷21号
- +886-49-2770967
- **3** 8:00-17:30
- www.snakekiln.com.tw



九芎坪民宿 ♀上安村永安路9号 **1 +886-49-2821198**



- ♥ 水里郷上安村白不仔路46-1
- ** +886-49-2821613
 - +886-937748023(要予約)

が開設されている。

窯が保存されているほ 化公園には台湾最古の柴焼 を擁する。台湾初の陶芸文

か、

陶芸教室・茶芸館・文物館



人を多数生み、蛇帘上がりが人気で、原果たした。非常に図

優秀な職

陶業において先駆的役割

を

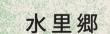
非常に堅固

な仕

が適したことから台湾製

れる水里の窯は百年の歴史人を多数生み、蛇窯と呼ば

02



約すれば茶摘みなどを体験 坪民宿には茶畑があり、 や農場を参観し、 喜農場でブドウ狩りがおこ にチャレンジしよう。 陶芸に親しんだら、 夏季・秋季・冬季は甘 試飲ができる。 は梅の花が盛りを迎 栽培・採集の秘訣を 広大なブドウ畑を案 雅な花茶を味わえ 経験豊富な農場 果物狩り

南は信義郷と接する。集集鎮あるいは鹿谷鎮 国家公園の稜線を望む。 は起伏に富み、 集鎮あるいは鹿谷鎮 里 (スエリー) 遥かに玉 は 西は 地 Щ



いろとりどりのワイン

望郷ブヌンビレッジ

▼ 信義郷望美村望和巷31号

☎ +886-49-2701320





03

信

義

は

教会が村の中心にそびえる



梅子夢工廠

✔ 信義郷明德村新開巷11号

 信義郷

シ ョ 料理に舌鼓を打ち、 を集める。 きるスポッ 山主峰を望む絶好のロ 大自然の美を堪能したい。 を鑑賞できるほ この暮らしに触れることがで そこは先住民の集落。玉 さらに玉山山脈西北方、 につかった道を散策 一千メートルに達する 先住民ならではの ブヌンの文化や農 トとして近年注目 伝統 か つて ケ 0)

が咲き、 て知ら でも 許を得た台湾初の「酒荘」 食品加工場だったが、 梅子夢工廠はかつては農協の 表的観賞スポッ という先住民が生活する地域 態が展開し、 急峻な地勢に豊かな景観と生 脈と玉山 農業体験および工場見学 ある。 ヨッピング・お食事のほ ユ 現在の「梅子夢」 一九九九年の大地震 アルされた。 四月には実がなる。 |山脈上 風櫃斗は梅花の代 一地は梅の ブヌンとツオウ ۴ 亡にあって 公園に 酒造免 里とし 産物 を



かつては先住民狩人の歩いた「猟人古道」



奥山の湯の里

深い淀みを形成し、幽玄の趣を漂わせる。歩道が設置されているが、雨天は避けたい。情人谷からさらに約一時間登ると彩虹瀑布が見える。午後ると彩虹瀑布が見える。午後がよければ、陽光が三十メートルの滝に屈折して見事な虹トルの滝に屈折して見事な虹トルの滝に居折して見事な虹ケ自然の霊気を全身で感じ取りたい。

散策を楽しみたい。 ま使用できる。渓谷から湧出 PH7·5-8·5の弱アル 季には避暑地として賑わう。 渓畔にある深山の温泉郷。 で一泊し、 があふれ出る景観はとてもワ し、岩の隙間や石層から熱湯 前後なことから源泉がそのま カリ性炭酸泉で、 イルドだ。ぜひ帝綸飯店など 東埔 東埔温泉は玉山景観公路の (トンプー) ゆっくりと高山の 泉温は48度 は陳有蘭 夏



布・乙女瀑布などの名所が点

には父不知子断崖・雲龍瀑布・情人谷のほか八通関古道

彩虹瀑布から流れ出た水流が在する。情人谷への途上には

そばにあり、付近には彩虹瀑

帝編飯店 **◇** 信義郷東埔村開高巷86号 **③** +886-49-270278







名所の一つ。

説明パネルが設置され、

信

義郷

と呼ばれている。

広場には

のけなげな姿を愛で、

大妻



信義郷 塔塔加

草坪頭玉山茶園

- ♀信義郷太平巷113之1号
- 塔塔加ビジターセンター
- ♀信義郷太平巷118号
- ☎ +886-49-2702200内線2
- ③ 9:00-16:30(第二火曜休館、休日のときは順延)

センターにはさまざまな映像や

資料が用意され、

エコガイドの

は新中部横断道路の最高点であ

玉山登頂の入口にあたる。

トルの塔塔加ビジターセンター

05

塔塔加

(TATAKA) は先住

ツオウの言葉で「広々とした草

をいう。海拔2610メー

の名物だ。 休日には試飲コー 煎を体験させてくれる 製茶工場では季節 リストに茶摘み

製

が

環境をもつ。 に覆われ、

は各地

のコンクー なかでも

-ルで常 玉山

勝

ぶ茶畑が広がる。

、茶樹の生長に適した広がる。清涼で年中霧

草坪頭には48ヘクタールに及

災で大半が焼失したものの、 添うように立つ。 辺にはハイキング道が整備さ 説明を受けることができる。 ヒノキの巨木の残骸が寄 ビジターセンター前には、 . 稜の美景を堪能できる。 真っ青な空のもと青々とし かつて森林火

標高二千メートル級の「草坪頭玉山茶園」 (1) 玉山登頂の申請について -玉山は国家公園にあたり生態保護区に属するた め、登頂には入園許可と入山許可が必要であ 本国人および外国人の登山客は満20歳以 上。<mark>20</mark>歳未満の際には保護者の同意を要する。 詳しくは玉山国家公園オフィシャルサイト











フォーマンススペース。





左手一・二階は「伊 竇 / 張李のオリジ



ファッション・生活・骨董

隣の

「林百貨」

と同様

日美学」が開設した飲食空間「日光大道台南 飲食が共生する空間。 ナルデザインショップ、 モールが誕生した。 ンドが一堂に結集して小型のコンプレックス にリニューアルを依頼。 をファッションデザイナーの竇騰璜が買い上 に昭和初期の1932年に創建された建物 入口右手の一・二階は、 古い洋館に、

CJ Studioを主宰するデザイナーの陸希傑

共同の理念をもつブラ

FABRIK」。骨董蒐集家の簡銘甫が営む欧州の essenceのセラピー生活用品・有機綿の寝具 階は若手のアーチストを対象にした展示・パ 蕈優農場から調達。 焼エビは宜蘭産の金車無毒 経営する。黒を基調とするインダストリアルな リサイクル家具や生活用品を販売している。 を販売している。テラスには小さな花壇がし 南の巨農有機農場から、キノコ類は彰化埔心の スペースにアートがいっそう引き立つ感があ つらえられ微笑ましい。三階右手は「加工廠 三階左手は ドリアは花蓮産の銀川長秈米を使用してい メニューは種類豊富で、サラダの野菜は台 をモットーに、マンボな欧風ベーカリーを 「伊日美学」は「芸術を暮らしの中 「伊日美学生活提案」







♀ 東区中華東路一段368号 ** +886-6-2366168 www.hotelroyal.com.tw/tainan 台湾鉄道台南駅からタクシーで10分

みをイメージしたオリジナルカクテル。









た。 の景観を重視したモダンな風格を実現し 築事務所に内装を依頼、地元の建材や街 の個性に注目し、オランダのMecanoo建 たデザインホテル。台南ならではの街 ェーン「老爺酒店集団」が初めて手掛

語っている:「台南老爺行旅は外来の客 の空間が設けられており、 気に応えたいのです」。こうした趣旨 芸職人・デザイナーが夢を求めて集 をもてなすだけでなく、 老爺集団の沈方正執行長は次のように 台南には多くのアーチスト・ 地元の文化工 作品の展示

アンレストラン。台南の旬の食材を使っ まってきました。老爺行旅はそうした心 名物の関廟麺を利用して開発したのが、 て多様な可能性を模索している。 が披露できる仕組みだ。 や文化講座およびライブパフォーマンス から台南老爺行旅には台南文化交流のた スペースを提供することが大きな目的で 作者・創作家・デザイナーに無償の表現 イタリア風関廟蝴蝶海鮮麺」。 5階の甘粹餐庁は、実験的なイタリ は 関子嶺温泉での湯浴 例えば また

老爺行旅」は、台湾を代表するホテル

南紡夢時代ショッピングモー

ル





♀ 中西区信義街100号

③ 14:00-21:00 (月曜・木曜定休)

www.facebook.com/2liang

放している。現在花芸家との提携によ なっている。現在花芸家との提携により、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のように感じている。

園となっている。 現覚と音楽がコラボしたカフェ。一方が絵画、一方が音楽活動に従事していた夫妻が共同経動に従事していた夫妻が共同経動に従事している。一時は展示空間、二階でコーヒーやでいる。現在花芸家との提携により、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、店内がまるで温室のような花り、

未艾公寓





「アパート」の意味。「未 「アパート」の意味。「未 サーおよびリサイクル家具 の「56Deco」が「入居」 する。カフェの壁には多彩 な作品が展示され、その前 な作品が展示され、その前 な作品が展示され、その前 なたコーレール・フッフルとい る。メニューはコーヒー・ る。メニューはコーヒー・ とちょっと立ち寄りたいス とちょっと立ち寄りたいス ♀中西区正興街77巷10号☎+886-6-2226696

③ 13:00-21:00

www.facebook.com/welove7710









絶対空間

壁の空地では不定期にバ ザーが開かれる。 壁画が温もりを漂わせ、 がら前後二つの棟をもつ。 ら移転した名店。小さいな 二階の爐鍋咖啡は台北か 隔

地図をデザインしたバッグ はお土産に最適。 る。キャンバス生地の台南 の実験的スペースとしてい ニューアル。一階は展示ス 三階はオーナーの工房。 ース、二階は爐鍋咖啡、 ·絶対」と名付けた空間 細長く古いアパートをリ オーナーは、装置芸術

么八二空間



- ♀中西区民生路一段205巷11号 \$\tag{8} +886-6-2233805
- ③ 11:00-19:00,月曜定休
- www.facebook.com/abaspace







界に発信している。 鋭を抜擢し、その実験的作品を世 散らす。ギャラリーでは若手の新 るなど、異業種との提携に火花を デパートで「么八二展」を開催す されている。主宰する陳正杰は若 にバーがしつらえられているほ リニューアルした空間。一階後方 い創業者で、有名五つ星ホテルや 芸術の展示やパフォーマンスに供 か、バルコニーを含めすべて現代 3階建ての二つのアパートを

- ♀中西区新美街182号
- +886-6-2230968
- ③ 14:00-24:00, 火曜定休
- # www.facebook.com/182artspace



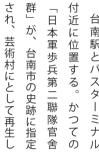




321巷芸術聚落

ザインのパネルが用意され、 銅彫家に手になる見事なデ 321巷の入口には書道家

参観に開放されている。 1.現在七つの創作チームが進 荒廃していた軍営の跡地 金曜から日曜まで一般



台南駅とバスター ミナ

> ♀北区公園路321巷 **6** +886-6-2231903 ③ 終日





具が

往時の趣を再現してい

る

♀ 東区衛民街1号

1 +886-6-2367000

③ 10:30-21:00, 月曜定休

www.otmr.com.tw



「官邸時光」

では生活雑貨や台湾ならで

の工芸品・音楽など最新のトレ

レンドに 識沙

れることができる。

では190 展示され、

0

1

932年の骨董家 階の 知

映像によりかつての官邸周囲の風景が幻 のように浮かんでくる。 新丕の手になる 置されていた。 この知事官邸には避難用の地下道が設 がしつらえられている。 そこにはアーチストの 00年の台湾風景

が楽しめるサロンとなっている。 ンガ建築だが、 は貴賓の宿泊にも使用された優美な赤レ 百十五年の歴史をもつ台南知 現在、 読書・音楽・講座 事 階の 官





ロイヤルホテルは 素晴らしい旅のお手伝いをいたします



ロイヤルイン 台北南西 TEL. 886-2-2531-6171 ロイヤルイン 台北林森 TEL. 886-2-2567-6086

ホテル・ロイヤル・ニッコー・タイペイ TEL 886-2-2542-3266 ホテルロイヤル 新竹 TEL. 886-3-563-1122

ホテルロイヤル 礁溪 TEL. 886-3-988-6288 ホテルロイヤル 知本 TEL. 886-89-510-680

ホテルロイヤル 北投 TEL. 886-2-2896-9777 ホテルロイヤル 台南 TEL. 886-6-236-6168

クラウン・プラザ・ホテル・マナグア TEL 505-2228-3530 ソフィテル・モーリシャス・インペリアル・リゾート TEL 230-453-8700 パラオ・ロイヤル・リゾート TEL. 886-2-2541-8505 ホテル・ニッコー・サイゴン TEL. 84-8-3925-7777

[Miacucina] . 「野菜とポータベラマッシュルームのグリルドサラダのフェタチーズ添え」。コーン、パプリカ、アスパラガス、にんじん、ナシ、 ポータベラマッシュルームにフェタチーズをプラス。散らしたカラメル風味クルミがこうばしい。ドレッシングは黒酢ドレッシング。 企画構成/朱佳雯 文/朱佳雯・劉宛昀 写真 環境への配慮のほかヘルシー志向が高まるにつれ、菜食レストランが流行の兆しを示しつつあ る。これらの店舗では、菜食が体内の健康維持に役立つだけでなく、動物性蛋白源の生産のため に使うエネルギーを節減できると主張する。インテリアにもリサイクル材を利用するなど環境に配慮し、かつモダンなスペースを演出しているところが多い。今月号では、食材と空間にこだわ る台北市内のベジタリアンレストランをご紹介する。



[Miacucina]

Miacucina は、台北に天母・内湖・忠孝復興の三店。 2014 年 11 月にオープンした復興店は、店内右側にカラフルな食材が並んだオープンキッチンがあり、調理するシェフの姿が見える。内装はロフトスタイルで、赤レンガの壁、スチールのチェア、数々の装飾電球が、自在なムードを醸している。ロスアンゼルスに住んでいたオーナーは、菜食料理を台湾で広めようと、イタリアン、アメリカン、アジアンの調理法を融合して、独自のメニューを開発した。家庭の御惣菜を作る気持ちで、加工品を使用せずに、注文を受けてから食材をオゾン水で洗うところから始める。一つひとつ工夫を凝らした盛り付けもうれしい。

「健康」をお腹いっぱい食べてほしいと、サラダも大きい器に山盛り。家族や友達と賑やかにおいしい料理を楽しんでもらうのが Miacucina のコンセプト。





Miacucina 復興店

- ♥大安区復興南路 1段 107 巷 11号
- **1 +886-2-27528767**
- **3** 11:00-22:00
- ⑤ 予約: 推奨/カード: 可(AE除く)/サービス料:10%/ミニマムチャージ: 一人一品/ピークタイムのお食事は1時間半以内



「サンドライトマトとマッシュル ームのパスタ」。 漬け物にしたサ ンドライトマトと、幅広麺の組み合 わせに自家製アルフレッドソースを プラスした爽やかな味わい。



The V:F 舞蔬弄果

「舞蔬弄果」公館店は MRT 公館駅から徒歩約5分。 「V:F」は野菜 Vegetable と果物 Fruit の取り合わせ を表わすという。体内エコを主張する店長は、皆に新 鮮な野菜と果物を食べて健康で柔軟に生きてほしいと 考える。半オープン式のキッチンでは、メインディッ シュからソースまで新鮮な野菜と果物を使った手作り で、加工品は使わず、素材本来の風味が生きている。 インテリアは木製家具と植物の組み合わせがすがすが しい。店内では、テイクアウトのほか有機野菜・オリー ブオイル・ドイツ産茶葉などの製品も購入できる。

「The V:F」の理念は楽しく野菜と果物を食べてもら うこと。だから料理も多彩にアレンジし、見た目も遊 び心いっぱいに仕上げている。ブランチ・サラダ・スー プのメニューにもこだわり、デザートは種類が豊富と 人気が高い。有機花茶、ウィンナコーヒー、搾りた ての新鮮果汁とセットにすれば、一日の野菜と果物の 必要量は満たされるはず。注文してから作り始めるの で、時間は少々かかるけど、一つひとつじっくり味わっ てみたい。





- ♀中正区汀州路3段151号
- ** +886-2-23672255
- 3 11:30-10:00(L.O.21:30)
- www.thevffvthe.com
- ⑤ 予約: 可/カード: 可/サービス料: なし/ミニマムチャージ: ー 人 150 元/利用時間:1.5 時間制



「スパイシーナッツパスタ」

「フランス風バナナクレ

を添えた。



Herban Kitchen & Bar

ヨガに造詣の深い店長の Jun さんは、健康の観点から環境保護と飲食習慣を重視するようになった。 Herban Kitchen & Bar はそうした店長の理念のもとオープンした。建物は半世紀の歴史を持つ旧家を改装したもので、古い窓枠をスチールの格子に改め、ワインケース、回収木材、半世紀前の船のランプ、中古家具を利用して、インダストリアル風の空間に仕上げた。英語のherb(ハーブ)の意味と、発音が似た字 urban の意味を組み合わせた Herban Kitchen という店名は「都会のオアシス」を象徴しているという。

遺伝子組み換えなし、台湾産の旬の食材を使用して工 夫を凝らしたベジタリアン料理は、ギリシャ、タイ、 フランス、アメリカなど各地の風味を楽しめる。メイ ンは、グラタン、パスタ、サンドイッチなどお馴染み のメニューでも、肉類は使わずに、深い味わいを実現 した。店内にはワインやビールもある。軽快な音楽を 聞きながらグラスを傾けたい。

「チューリップミルク ティー」は、カシューミルク、 チューリップパウダー、ココナッ ツシュガーを使ってつくったミ ルクティーに、シナモンパウ ダーをふったもの。



「ムサカのグラタン」は、伝 統的なギリシャ料理。底はナス、トマト、ズッキーニなどで作った野菜の 餡に、ベシャメルソースとチーズをかけ、4時間かけて作る料理。



Herban Kitchen & Bar

- ♥大安区忠孝東路四段 101 巷 27 号
- **1 +886-2-87737033**
- ③月曜 金曜 12:00-23:00、週末と休日 11:00-23:00(旧正月はお休み)
- ・予約: 週末・休日は1-2週間前の予約をお勧め/カード: 可(AEカード除く)/サービス料:10%/ミニマムチャージ: 一人150元

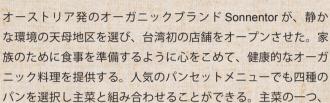




Nonzero 非零餐庁

台北市東部に位置する Nonzero は、大理石のフロア、ウッディな壁にテーブルの大部分がリサイクル素材を使用。地元の旬の食材を選び、健康に配慮したウエスタンスタイルのシンプルなメニューを提供している。一番のお勧めはオーガニックサラダ。ゴマの葉、ほうれん草、マッシュルーム、マカデミアナッツにイタリアの Grana Podano cheese を合わせ、テーブルでお好みのオリーブオイルを掛けていただく。

Sonnentor日光大道 天母廚坊



「明太子シーフードオムレツ」はホタテと宜蘭の野生エビでオムレツを焼き、手作りの明太子ソースをかける。一口毎に新鮮なシーフードの滋味が楽しめる一品だ。



The Villa Herbs

台北市楽利路にある二棟を合わせた建物は、緑がいっぱいの外壁を持ち、都会の喧騒の中に一際目を引く。庭の池を中心に、右手の建物は夜間に酒類を提供する Lounge bar で、左手がレストランエリア。「ガーリックとオレガノで炒めた野生キノコの白身オムレツ」は台湾埔里産のシイタケと黒胡椒、オレガノと炒めて白身オムレツに合わせる。香り豊かで、黄身を使っていないため、身体への負担が少ない。台北ではほとんど見られないユニークな料理だ。





The Villa Herbs

- 大安区楽利路 11 巷 30、32 号
- @ +886-2-27323255
- ③月曜 木曜 11:00-2:00 金曜・土曜 11:00-3:00
- www.facebook.com/thevillaherbs
- ⑤ 予約: 可/カード: 可/サービス料:10%/ミニマムチャージ: レストランは無し





Sonnentor 日光大道 天母廚坊

- ♥ 士林区天玉街 38 巷 18 弄 6 号
- 38:00-22:00
- ⑤ 予約: 推奨/カード: 可/サービス料:10%/ミニマムチャージ: 一人\$120





Nonzero 非零餐庁

- ♥大安区仁愛路四段 27 巷 4 弄 5 号
- ** +886-2-27721630
- 火曜 土曜 11:30-21:30 日曜 10:30-21:30
- www.nonzero.com.tw
- う 予約:可/カード:可/サービス料:10%/ミニマムチャージ:無



小籠包調味料



JALのマイレージバンク(JMB)はご搭乗、ご宿泊などでおためいただいたマイルを、航空 券などの特典と交換いただけるJALのマイレージプログラムです。旅で、暮らしで、JMBな らマイルがどんどんたまります。

TWD50=1マイル

お問い合わせ JMB DESK www.jal.com.tw 00801-812727 英語・中国語 (02)8177-7006







華泰王子大飯店 GLORIA @PRINCE HOTEL



袋 サンルートホテルチェーン

☎ 02-2581-8111 The Howard





☎ 02-2700-2323 ☎ 04-2326-8008





○ 泉巻大飯店 GALA HOTEL





T 02-2312-3811

T 02-2541-6888





K 基本人 放在



































☎ 02-2581-5760

☎ 02-2314-661

















☎ 02-2542-3266

☎ 07-272-2999

☎ 03-988-6288 (確漢老爺大酒店)

















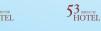


☎ 07-226-6127





52 HOTEL







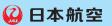






http://www.jal.com.tw





販売ショップ

民芸埕 Art Yard - 陶二進 (台客藍直営店)

♀台北市大同区迪化街一段67号

Lovely Taiwan Shop ♥台北市大同区南京西路25巷18-2号 (中山運動センターそば)

太魯閣晶英酒店

郷でもある台湾北部では

きをかけている。

ド

箔と

地

位

に チ

1)

そう は 林曉

0) ラ

0)

デザ 0)

ナ

7

ブ

Silks Place Taroko ○ 花蓮県秀林郷天祥路18号

1 +886-3-8691155



About 台客藍

経験豊富なアーチストらで結成されたブランド。創業者は陶芸 家の蕭立應で、生まれ故郷の屏東から立ち上がった。シンプル なライフスタイルを主張しつつ、生活美学として実用性も兼ね たブランドを目指し、台湾全土の展開を視野に入れて活動して いる。ブランド名を「台客藍Hakka-blue」へと改め、2008年に は親友の周奕成・林曉雯の協力も得て、企業としての道に邁進 後に陳延明が商標デザインを、デザイナーの蔡侑がパッ ケージデザインをリニューアルした。新生「台客藍」は手作り と自然素材を生かしたブランドとして広く人気を集めている。

食生活に欠かせない塩

味 湾

料

入れセッ

日

包調味料容器セッ

ト

湾

0)

陶

器ブランド

「台客

五月になると、

山全体が真っ

然と文化を象徴した

「茶葉蛋」

瓜壷」

などの作品を生

3

が売り

の有名な小籠包を象

mww.hakka-blue.com

使用する。

小籠包の

て使用する姿は、

ア

醤油

唐辛子などを

ギ 白 デザインモチ ij を採用。 0) カ)と繋がり 花を 指 雪桐とは ĺ フには、 の深い 客家 人 ア 雪 0)

一を彷彿とさせてくれるア で香ばし い蒸し立ての 小 客

返 0) 集 上げ 域 Ĺ す 勉 密 さらに2008年秋、 着型 中 強 る。 陶 で、 会 器 近 0 ムは新北市坪 坪 ま 隣 加 新たな工房を立 林ならでは たお茶会を から 工 B 従業員 パ ッ 林に ケ な募 0) 繰 地 自 n ち

ザ

1 0) か

賞を受賞するなど、

蕭

外

コ

ク

ルで数多く

0 が 0

に

け 0

て、

多彩な作品 年から2

群

内

0

9

0

立

應率

11

る

周

奕成

雯ら

出す コシ 'n 蓋 々 つ は、 れ 0) を 日 さん な 目 暮 ド 指 5 は を象徴しているという。 に染まる。 は L に根差が 7 陶器産業の () る。 桐の花は美と優

陶芸に取り組み始めた。 れ ばと故 流行に流されず、 郷 0) 代表の 屏東県竹 た作品造 起 蕭立 爆 堅 主実な つりを 剤 田 で 應

台客藍 Hakka-blue」ブラン

0) 2 郷 0) ととなった。 本拠 発展を刺激することとなる。 れは地場 福 2 星 0 業界 村 地 1 でもある苗栗県 0 0) 0) と足場を広げる。 年 注 工芸と観光産業 年 未に 目 を集めるこ は、 公館





途中下車の旅 台北駅から半時間

鶯歌駅•中壢駅

企画構成・文/朱佳雯 写真/汪正翔・視野創異行銷

台湾の鉄道には百十年以上 の歴史があるが、苦難の歴 たのはごく最近のことである。台湾を周回する鉄路の輪が完結し たのはごく最近のことである。台湾を周回する鉄路は 西部幹線・東部幹線・北回 機・南回線に分かれ、その 他数本の支線からなる。列 車の等級は普通車・復興 する鉄路は かれるが、途中下車の旅 には普通車・区間車ある いは復興号が便利で、料 金もお手頃。 台湾ならではの風情をじっくり感じるには各駅停車の人り感じるには各駅停車の風景が流れ、車内にはほの風景が流れ、車内にはほのに途中下車すれば、そこには思いがけない出会いがには思いがけない出会いが

台湾観光月刊 vol.562 APR. 2015 26.







鶯歌老街

「老街」と呼ばれる尖山埔路辺りは大勢の作家が工房を開いている。従来の生活陶器のほかに、現代的な新感覚の作品が多数を占めるようになり、街の装いも大きく変わった。週末には、大道芸人のパフォーマンスも登場して、まるで繁華街のような賑わいになる。

老街にある「厚道飲食店」の人気メニューは 鶏腿飯(鶏モモの唐揚げで飯)と排骨飯(豚の骨 付き肉で飯)。店内は1960-1970年代の台湾 モードいっぱい。レトロに凝る店長が各地か ら集めた装飾品が星霜を感じさせる。



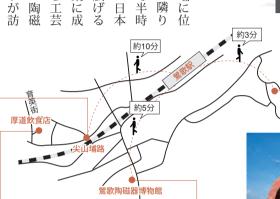
れるようになった。 器の里として、 時代を通じて建材などに範囲を広げる 反を遂げた。 ほど。 芸術品の制作 (インガー) 清代から窯業が勃興 峡 台湾の重要な輸出産業に成 欧区ある 近年は大量生産から工芸 台北駅から普通車で半 多くのツ は新北 は 桃 市 園市と -リスト 西 端 日本 隣

● T W 単 G →

鶯歌駅

Yingge Station

E鶯陶花源







三鶯陶花源と 鶯歌陶磁器博物館

新北市は文化政策の一環として、大漢渓の傍らに敷地32へクタールの三鶯芸術村を設け、「児童芸術教育」をテーマとした工房と展示スペースを立ち上げている。そばの三鶯陶花源は、広々とした緑地にサイクリング道・セラミックのオブジェ・水上ステージなどが展開する憩いの空間。三鶯桃花源から足を進めると鶯歌博物館に至る。台湾では初の陶磁器をテーマにした博物館だ。陶芸の仕組みや歴史が学べるほか、多彩な作品が展示されている。陶芸教室が開催していれば、ぜひ粘土いじりに挑戦してみたい。博物館の後方にある陶瓷芸術公園は、大型のオブジェが多数た

ちならぶ愉快なスペースだ。



- ♥新北市鶯歌区文化路200号
- ◎ 平日11:00-21:00、休日10:00-21:00
- 現在参観無料
- www.ceramics.ntpc.gov.tw

三鶯陶花源

- ♥新北市鶯歌区館前路300号

厚道飲食店

- ♥新北市鶯歌区育英街85号
- **1 +886-2-26777617**
- ③ 11:00-19:30、火曜定休



なくない。 できた「新住民」 東南アジア諸国から嫁 都市であるうえ、 民の移住がもっとも多 また台湾各地から先

近年

祖などから渡来した住民 省・浙江省・金門・ 福建系の閩南(ミンナ 人のほか、大戦後、雲南 ン)人や客家(ハッカ) 「眷村」と呼ばれる集

落を築いたことで知られ

桃園市の中壢駅に着く。 らに十数分南下すると、 族地図が多様な地区で、 鶯歌駅から西部幹線をさ ここは台湾でもとくに民

ф 娜 Zhongli Station

中壢駅

Zhongli Station



中壢駅から、車で約10分進む と、龍岡地区にある馬祖新村に 着く。当村は1957年、当時馬 祖列島に駐屯していた陸軍第84 師団の家族が住むために建造さ れた眷村の一つ。この特殊な眷 村文化を残すために、現在リ ニューアルと再利用の計画が進 められており、不定期に展示会 やバザールが開催されている。 壁に残された往時の標語、コン クリート造りの屋根の低い家屋 が、過ぎ去りし日の眷村の様子 を語ってくれている。







忠貞市場

同様に龍岡地区にある忠貞市場も異国情緒が漂う。売られている食材 や料理に雲南やタイ風のものが目に付くはずだ。大戦後の混乱からタ イやミャンマー・ラオスの北部に国民党軍が残されるという悲劇が生 まれた。1953年以降、これらの部隊は次第に台湾への帰還が許された が、伴われた家族にあてがわれたのが桃園龍岡の忠貞新村だった。彼 らの生活習慣や宗教・飲食文化が受け継がれており、忠貞市場ではい まも雲南名物が食べられ、中華民国の国旗が並べた国旗屋も営業を続 けている。雲南料理の「小雲滇」の名物は「大薄片(豚の頭の皮)」や 「豌豆粉(エンドウ豆のゼリー)」などの和え物。そして「招牌紹子米線 (ライスヌードル)」の紹子麺は、中国西北地方の麺料理で、太めと細め の麺が選べ、淡い酸味が食欲をそそる。











中壢紅楼+House café

中壢紅楼は1910年に建てられた二階建ての洋館。現在は欧風レストラン (House Café)に生まれ変わっているが、展示スペースを併せ持つ史跡として知られる。紅楼は洋館ながら中国伝統の建築様式を取り入れた設計が特色。黒を基調にコンクリートと原木を組み合わせたシンプルな設計が食事のムードを引き立ててくれるだろう。

馬祖新村

- 桃園市中壢区馬祖新村14-18号 (龍岡路3段281巷より龍吉二街へ50メートル進む)② 中壢駅からタクシーで約10分。または中壢駅前からの桃園客運112南バスで半時間、馬祖新村で下車。
- www.facebook.com/ArtMatsuVillage

小雲滇

- ♥ 桃園市中壢区前龍街35号(忠貞市場内)
- **3** 6:00-21:00

国旗屋

- ♥桃園市中壢区前龍街73巷19-1号
- ◎ 平日5:00-15:00、休日5:00-18:00

House café since 1910

- ♥ 桃園市中壢区正大街32号
- **1 +886-3-2811910**
- 3 11:30-22:00













台湾国内 (02) 3322-6009 日本から +886-2-3322-6009 O P E N 10:00-22:30

A D D 台北市永康街2巷2-1号

W E B www.kingmango.com.tw

イベント & 文化 プログラム



Creative EXPO Taiwan 2015 年台湾国際文化創意産業博覧会



Open:10:00-18:00 (最終日は 16:00 まで) Add: 松山文創園区 (光復南路 133 号) 華山 1914(八徳路一段 1 号) 花博公園争艶館 (玉門街 1 号) Web:creativexpo.tw Date 2015/4/29 (水)-2015/5/4 (月)





台北は台湾の政治経済の中心であるだけでなく、レジャーやカルチャーのスポットも密集し、文化創造のエネルギーにあふれている。市民が暮らしの中に手軽に文化を取り入れている街だといえる。この度開催される「文化創意産業博覧会」はまさにこのような環境を背景に誕生した。

2015年、台湾政府行政院文化部(文化省)が主催する「台湾国際文化創意産業博覧会」は、「台湾を満喫しよう」をコンセプトに、台北市松山文創園区・華山 1914 文創園区・花博公園争艶館を主会場に、工芸・生活・創意・ファッション・画像授権といった産業分野にまたがるイ



ベントや展示をおこなう。周辺の商店街も加わり、「街が会場、会場が街」を合言葉に、台湾ならではのライフスタイルや文 化創造の息吹を紹介し、世界の人々と交流する都市規模の大型博覧会である。

今回は各国から推薦された候補者のなかからアジアで注目の新進デザイナーを選出し、受賞者に出展を依頼した。目指すはアジアブランドの世界への発信である。当産業博覧会では、中国・日本・香港などの主要都市を代表するオリジナルブランドを一堂に集めて、それぞれのパビリオンにおいて展示し、各国の個性とパワーを披露する。また三つのテーマに分かれた展示館では、歴代の受賞作品を展示し、日々の暮らしと密接な関係をもつデザインの世界を探る。

台湾観光節大会

2

0

1

4

年

度

台

湾

観

台湾観光貢献賞を受賞した日本の 団体と個人

田村淳

小柴真治

田屋敏彦

大和田廣樹

一般社団法人日本旅行業協会

公益財団法人日本観光振興協会

宝塚歌劇団

谷藤裕明 市長

KNT-CT HOLDING株式会社

株式会社JTBワールドバケーションズ

古澤徹

TOUR WAVE株式会社

松田隆

株式会社阪急交通社 大阪団体支店

(株)南海海外旅行e旅事業部

Peach Aviation株式会社





彰すべく、 収 させて今年こそ来台者数 きつけるベースになってい が海外のツーリストをひ 表も参加した。 0) た業者・団体・ 光 と呼びかけた。 台湾の美景・美食・美徳 に立った馬英九総統は、 「2015年観光節慶祝 千万の夢を達成しよう 会 八という 旅行社やメディアの代 は台湾観光を扱う各国 :観光局では貢献のあ 8 は 観光の品質を一層向上 た。 来 を開催した。 台 見 1者数 さる3月3日 湾 事 政 な 9 個 あいさつ 府 成 9 人を表 大会 交 績 1 通 を 万



県知事率いる香川県代表団

台湾ランタンフェステ

今年のテーマは「ヒツジ」さんでした

の予定。 バルは1990年の開始か ら二十余年を経て、広く海 外にも認知されNGCチャ ンネルからは世界でもっ ともすばらしいイベント に選定されている。来年の 2016年は桃園県で開催 産をPRした。 るとともに、 た大型のランタンを展示す て参加し、フェスティバル 知事も代表団を率いて初め 露した。香川県の浜田恵造 どのYOSAKOIチームが応援 名古屋・三重県 セレモニーには、 うちに3月15日無事に閉幕 スティバルは、 2015台湾ランタンフェ 会場で香川県をテーマにし かけつけ見事な演技を披 の人出で賑 台 中 3月5日のオー で 開 催 県の観光と物 派わい、 会期中 さ 北海道 高知県な れ 好 7 ヴン 評の 1) 百

- 泊二日 農村体験でロハスを 高速鉄道嘉義駅で下車し西へ約15分

向えば朴子溪に囲まれた村「朴子」に到着だ。 国立故宮博物院南院に隣接し、

有機雑穀とヘルシー野菜を生産する 地元の伝統は刺繡工芸。

日本統治時代の伝統建築を残する





朴子市には日本式の神社を改修した朴子芸術公園、警察局等のリ ノベーションされた多くの和風建築、古い商店などが残されてい る。路地裏には、日本統治時代から現在まで操業を続ける製油工 場もある。朴子から海辺へ向うと、小さな漁村「副瀨村」がある。 村内の富安宮は1900年に神奈川県からこの地に派遣された巡査-森川清治郎を祭っている。村民は森川巡査を「義愛公」と呼び、

今でも敬愛しており、たくさんの日本人 観光客が訪れる地ともなっている。









媽祖は台湾の重要な信仰文化。毎年2~3月頃は照明と植栽で、 配天宮前の道路を飾る。これが有名な「灯花季」。配天宮の媽祖 は子宝祈願にご利益があり、霊験あらたかなため、わざわざ参拝 に訪れる人も多い。朴子はかつては刺繡芸術の重鎮だった。「刺 繍文化館」では伝統の工芸文化を体験できる。村内に残る「神斧 刺繡」では、刺繡を若者に人気の日用品やお守りグッズなどに用 い、観光客に人気の記念品となっている。



農村でロハス 雑穀の饗宴

朴子溪の流域ではハトムギ、小豆、緑豆、 大豆、黒豆、トウモロコシ、ピーナッツ、ゴ マ等さまざまな雑穀が栽培されている。そ のため、この地区にはユニークな伝統のB 級グルメ、レストラン、レジャー民宿農園 が多い。旧市街を散策すれば、現代風のオ



リジナリティを盛り込んだたくさんのB級グルメを目にするだろ る。宿泊は伝統的な三合院民宿で。嘉義東石郷の大きな「カキ」 を焼き、日中は自転車で田畑を縫って走り、雑穀B級グルメ作り に挑戦だ。台湾で唯一四季を通じて開催される朴子溪「ドラゴン ボート」イベントに参加してもいいだろう。



嘉義県政府広告

朴子市公所旅遊観光導覽

HP: http://puzih.cyhg.gov.tw/html/sec 13.html

FACEBOOK: 朴子樂穀



あえず日本語で自分の名前や住所な

をする段になって、あまり中国語に

信がないこともあり、

今回はとり

のか?」ということです。

お願い事

お願い事をされて言葉を理解できる

それは「台湾の神様は日

本語

第10回

「神様の言語能力」

胖太子 (ぱんたいず)



仕事で台湾を訪れるうちに、 しか仕事を忘れて台湾

お参りはしていなかったなぁと反省 り」の繰り返しで、土地の神様への を訪ねる→知人と飲んだり食べた ここのところ台湾に行くと、 ま次の予定まで時間があったのと、 前を通りかかった時のこと、たまた つい先日、 参拝をしてきました。 用事で台北の行天宮の 「知人

の中に浮かびました。 拝礼の作法を丁寧に説明してくださ を尋ねました。ボランティアの方は を着たボランティアの方に参拝方法 法をすっかり忘れていた私は青い服 久しぶりだったこともあり、 どの理由から廃止されていました。 のお金などを燃やす炉が環境問題な 子が異なっていて、線香の香炉や紙 行天宮は数年前に訪れた時と様 いざ参拝という段になったので ここでふとした疑問が私の頭 、参拝方

ころやよいものなどを「台湾の光 として読者の皆様にお届けしていま 太子)の目線から見た台湾のよいと みなさんこんにちは。 台湾常連観光客である私(胖 このコラム るのかなあ」、 どを名乗り、

悩む胖太子はバカだねぇ。ハッハッ 解できるよ、きっと。そんなことで 様なんだから何語で話しかけても理 友人の答えは非常に明快で、 」と、いうものでした。その

> えできたならと思う今日この頃で う台湾のすばらしさを皆さんにお伝

ただいたご恩を忘れずによりいっそ

お願い事をしてきまし 「あ、 でも関羽は中 台湾

語の方が神様とも親密な関係になれ 良かったかな」、「いやいや、 国の人だし、当時の中国語と現代中 も欲深い私は「やはり中国語の方が 食事をした台湾人の友人に尋ねまし に話しかけたらよいか」をそのあと びもやもやしてきて、「何語で神様 国語も違っているはず…」 などと再 た。参拝を終え、MRTに乗った後



ません。台湾は春節が終わり、日本 もまもなく桜の時期を迎え、新年度 き届けいただいたからなのかもしれ としたらその時の願いを神様にお聞 の。今回のコラムのお仕事もひょっ 仕事ができますように」というも 回答を聞いた瞬間、 になろうとしています。神様からい たちの懐の深さを感じたのでした。 と同時に、台湾の人たちとその神様 な悩みが非常にばからしく感じたの 今年も台湾と日本の関係を深める ちなみにその時のお願いごとは 自分のちっぽけ



シャングリ・ラ ファーイースタンプラ ザホテル 台南 優待宿泊プラン「府城の旅」

南台湾唯一の五つ星ホテルチェーン。五年連続TripAdvisor の The Travelers' Choice 2015の台湾ベストホテルに選ばれ、ラグジュアリー、サービスなど三部門で高い評価を獲得した。現在優待宿泊プラン「府城の旅」を実施中。ツイン一泊NT\$5,800元より、朝食付きのほか、ランチまたはディナーのいずれかに、遠東Caféバイキングレストランまたは醉月楼のセットが選べる。

香格里拉台南遠東国際大飯店

台南市東区大学路西段89号 Tel: +886-6-7028899 www.shangri-la.com/tainan



ロイヤル・ニッコー・タイペイ 最強!こだわり西京焼き

ホテル・ロイヤル・ニッコー・タイペイ日本料理レストラン「中山」では、こだわりの西京焼きで皆様をおもてなしする。淡い黄色が特徴の京都白味噌は発酵期間が短く塩分も控えめのため、まろやかな甘さときめ細やかな旨み引き出される。厳選したアカムツとホタテは白味噌、日本酒とみりんにじっくり漬け込んで焼き上げ、上品に仕上げている。ぜひとも「中山」にて、丹精を込めて作られた奥深い滋味を堪能したい。

台北老爺酒店

台北市中山区中山北路二段37-1号 Tel: +886-2-25423266 www.royal-taipei.com.tw

食泊飲楽

業界短信&とっておき



ミラマーガーデン 台北 台北市消防安全認証を取得

台北市消防局の消防安全自主管理評価において台湾初「消防安全自 主管理優良場所」に選ばれた美麗信酒店集団の五つ星ホテル。なに より安心できる宿泊が当集団の願い。今回も日頃の訓練の成果が発 揮され、施設管理・事故保険・従業員救急技能などの項目で高い評 価を得た。

美麗信花園酒店 台北

台北市中山区市民大道三段83号 Tel: +886-2-77028800 www.miramargarden.com.tw



テンパスホテル 台中 美食の都で当地産海鮮を賞味

台中永豊桟酒店内にある阿利海鮮餐庁は、漁船8艘を所有し、毎日新鮮な海鮮を漁港から直送するので、グルメに一番のお勧め。12/31まで、平日宿泊プラン「一泊二食で三つのお得」を実施中。二名様でNT\$5,200より、バイキング朝食と、阿利海鮮餐庁「シェフの厳選セット」(ランチまたはディナーのいずれか)が付く。宿泊客は無料で屋外プールとSPAの入浴を楽しめる。

永豊桟酒店 台中

本館台中市西屯区台湾大道二段689号 (BRT頂何厝停横) 大墩館台中市西屯区大墩20街37号 Tel: +886-4-23268008 www.tempus.com.tw



リージェント台北 組み合わせを選べる特製イースター料理

「イースター」は欧米人にとって大切なイベントの一つ。この日は玉子を使った様々な料理も食卓に並ぶ。晶華酒店二階の上庭酒廊では、4月1日から26日まで、「マイ・エッグ・ベネディクト」オーダーサービスを実施。ハム、チキン、フィッシュ、タイショウエビ、ハンバーグから一つ選び、特製ソースを添え、さらにイングリッシュマフィンとポーチドエッグをプラス。パンかごとフレッシュ果汁1杯が付く。

台北晶華酒店

台北市中山北路2段39巷3号 Tel: +886-2-25238000 www.regenttaipei.com



アンバサダーホテル 「ベストビジネスホテル」大賞受賞

台湾を代表する五つ星ホテル・国賓大飯店は、オープン以来半世紀の歴史を誇る。施設・設備とサービス、新しいブランドイメージが評価され、台湾では唯一雑誌《旅遊休閒》「2014年度旅行大賞」を受賞し、「ベストビジネスホテル」に選ばれ、数々のグローバルホテルと肩を並べた。《旅遊休閒》は中国唯一の中国語・英語版旅行誌で、中国で最も影響力のある旅行雑誌の一つ。

国賓大飯店

台北市中山北路2段63号 Tel: +886-2-25511111 www.ambassadorhotel.com.tw

食泊飲樂

業界短信&とっておき



台北康華大飯店 交通至便のホテル

MRT蘆洲線行天宮駅4番出口に近い台北康華大飯店は、桃園空港まで40分以内、松山空港まで10分以内という交通至便な場所に位置する。商業・金融の中心でもあり、上質のホテルライフとビジネス機能を備えている。全館リニューアル、上品で広い客室が計215。お仕事に利用しやすいように、ビジネスフロアも改装し、設備をリフレッシュした。細やかなサービスとお得な料金も人気の秘密。

台北康華大飯店

台北市松江路306号 Tel:+ 886-2-25215151 www.golden-china.com.tw



桜桃爺爺 客家風味のおいしい点心

「CHERRY Grandfather桜桃爺爺」は、当初台北景美万隆で小さなベーカリーとして、毎日付近の住民に新鮮な焼き立てのパンとケーキを提供していた。客家人の店長夫婦は、客家柿が大好き。そこで、台湾中を歩いて、嘉義産の甘柿を見つけ、自然乾燥した後金山サツマイモ、黒砂糖モチなど台湾産食材を加えて、独特の形とヘルシーな味を組み合わせた。客家の精神を象徴する人気デザート。

桜桃爺爺 微風台北駅店

台北市北平西路3号1階(南二門傍) Tel: +886-2-23618213 www.cherrygrandpa.com.tw

表一、2015-2014年国民出国者数月別統計比較表

月別	2015年(単位:人)	2014年(単位:人)	比較増減(%)
1	920,674	854,554	7.74
2		957,463	
3		873,540	
4		985,216	
5		1,047,248	
6		1,090,022	
7		1,163,193	
8		1,063,126	
9		965,446	
10		1,049,968	
11		886,182	
12		908,657	
合計		11,844,635	



2015年JAN出入国人数統計

訪台旅客総数:752,271 (+12.74)%

外国人旅客数:366,321 (+9.11)%

(うち日本人旅客数):121,510 (+7.25)%

華 僑 旅 客 数:385,950 (+16.43)%

出国者人数:920,674 (+7.74)%

表二、2015-2014年訪台旅客月別統計比較表(居住地別)

2015年(単位:人)				2014年(単位:人)			比較増減(%	·)		
月別	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	752,271	385,950	366,321	24,266	667,234	331,496	335,738	21,523	12.74	16.43	9.11
2					758,179	387,194	370,985	27,077			
3					880,398	449,169	431,229	28,399			
4					891,875	508,996	382,879	29,729			
5					817,735	438,647	379,088	26,378			
6					805,963	437,307	368,656	26,865			
7					808,701	465,246	343,455	26,087			
8					812,516	448,507	364,009	26,210			
9					809,562	437,901	371,661	26,985			
10					846,627	431,620	415,007	27,310			
11					859,007	421,067	437,940	28,633			
12					952,407	466,006	486,401	30,722			
合計					9,910,204	5,223,156	4,687,048	27,151			

表三、2015-2014年日本旅客月別動態比較表(居住地別)

2015年			比較	2014年		
月別	人 数	毎日平均人数	増減(%)	人数	毎日平均人数	
1	121,510	3,919	7.25	113,301	3,654	
2				136,654	4,880	
3				163,458	5,272	
4				116,570	3,885	
_ 5				133,438	4,304	
6				119,697	3,989	
7				117,564	3,792	
- 8				148,531	4,791	
9				140,574	4,685	
10				141,713	4,571	
11				152,171	5,072	
12				151,119	4,874	
合計				1,634,790	4,478	

表四、2015-2014台湾旅客訪日月別動態比較表

	2015	年	比 較	2014年		
月別	人 数	毎日平均人数	増減(%)	人 数	毎日平均人数	
1	225,116	7,261	6.77	210,834	6,801	
2				201,225	7,186	
3				219,857	7,092	
4				270,335	9,011	
5				294,242	9,491	
6				271,059	9,035	
7				297,662	9,602	
8				247,161	7,972	
9				231,246	7,708	
10				270,304	8,719	
11				241,429	8,047	
12				216,492	6,983	
合計				2,971,846	8,142	

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

康華大飯店 ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215 室料: シングル NT\$ 5,500~7,500 ツイン NT\$ 6,200~7,500 スイート NT\$ 12,000~16,000 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶) 鳳凰庁(西 洋料理)・香榭庁欧式自動餐 (バイキング) 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・ 会議室・宴会場・駐車場・ゴルフ練習場・ ギフトショップ・ビジネスセンター・国 際直通電話・マッサージ・ルームサービ ス (AM7:00-PM12:00)・クリーニング・

際直通電話・マッサージ・ルームサービ ス (AM7:00-PM12:00)・クリーニング・ 金庫 (フロントに)・空港送迎・外貨両替 観光ツアーとゴルフツアーサービス・衛 星放送チャンネル



台北市中山区松江路 306 号 (MRT 行天宮駅 4番出口) Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw http://www.golden-china.com.tw

| **柯達大飯店 台北一店**|| | K ホテル 台北一店



部屋数:53 室料:スタンダードシングル NT\$ 3,600 スーペリア・ルーム NT\$ 4,100 エグゼクティブ・ルーム NT\$ 4,500 Kスィート NT\$ 4,800

言語:日本語・英語・中国語 設備・施設:ビジネスセンター・セルフ式ランドリー・ K ラウンジ・駐車場・ウォシュレット・ 無料 Wif・ユニットパス



台北市中山区中山北路二段 11 巷 1 号 Tel:886-2-2542-2222 Fax:886-2-2543-5507 http://www.khotel.com.tw 0800-020-222

華泰王子大飯店 グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220 室料: デラックス シングル/ダブル NT\$ 7,800~8,500 スイート NT\$ 9,500~20,000 言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: 驢子レストランとパン屋(西洋料理)・ 九華楼(中華料理)

役備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ ビジネスセンター・会議・宴会場・ クリーニングサービス・ノースモーキン グフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路 369 号 Tel:886-2-2581-8111 Fax:886-2-2581-5811, 886-2-2568-2924 http://www.gloriahotel.com

永安棧 ウェストゲートホテル



部屋数: 121

室料: 温馨ルーム
雅緻ルーム
ハブラシックルーム
シティビュールーム
スタンダード四人部屋
薬華四人部屋
エグゼクティブ スイート
永安スイーツ
言語: 日本語・英語・中国語

レストラン: Unwind Bar & Restaurant 設備・施設: 西門町商園の中心に位置し、MRT 西門駅 まで徒歩一分。全館無料ワイヤレスネッ トワーク・フィットネスジム・ビジネス センター・ランドリー・会議室・助かし サービス・クリーニングサービス・空港



台北市中華路一段 150 号 Tel:886-2-2331-3161 Fax:886-2-2388-6216 http://www.westgatehotel.com.tw

台北美侖大飯店 パークタイペイホテル



部屋数:143 室料:スーペリアルーム NT\$ 8,000 デラックスルーム NT\$ 9.000 デラックストリプル バルコニールーム 101 ビュールーム 9,900 10,000 NT\$ NT\$ 10.000 パークルーム NT\$ 11.000 パーク 101 ビュールーム パークスイート 言語:日本語・英語・中国語

レストラン:Food Symphony 設備・施設:バス・トイレ別・TOTO ウォシュレット 欧州製 damixa 沿槽・日本語衛星放送 セーフティーボックス、DVD ブレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター

セーフティーボックス、DND ブレイヤー ドライヤー・フィットネスセンター マッサージチェア・エグゼクティブラウンジ・ インターネットサービス(パソコン設置)・ 会議室・テラス(喫煙可)



台北市復興南路一段 317 号 Tel:886-2-5579-3888 Fax:886-2-5579-3889 E-mailr:svn@parktaipei.com http://www.parktaipei.com

台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数:500(スイート:57) 室料:シングル/ダブル NT\$ 8,200~13,000 スイート NT\$ 18,000~30,000 (10% サービス料が加算されます)

言語:日本語・英語・スペイン語・フランス語 レストラン:西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・ コーヒーショップ

設備・施設: 新装なった大会議ホール(大會應)は台北 市内を一望する多目的ホール・399のキャ パシティをもつ会議場はグランドホテル だけで・ほかにミーティングルームを10 室備えている・フルサポートのビジネス センター・サウナ付きのフィットネスセ ンター・オリンピックサイズスイミング



台北市中山区中山北路四段 1 号 Tel:886-2-2886-8888 Fax:886-2-2885-2885 http://www.grand-hotel.org

慶泰大飯店 台北ガーラ ホテル



レストラン:中華料理(金滿廳)

72・十年村任(本海暦) 西洋料理(金穂坊西餐廳) 設設・ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・ 駐車場・ドライクリーニングサービス・ インターネット無料使用・ICD テレビ・ TV チャンネル・ DV Dブレーヤー・衛星協用ルーム金庫・ ミニバー・部屋に独立したシャワ一室・ ドライヤー



台北市中山区松江路 186 号 (MRT 產棚終行天宮駅 1番出口) Tel:886-2-2541-5511 Fax:886-2-2531-3831 ご予約専用:886-2-2541-6888 E-mail:galahtl@ms18.hinet.net http://www.galahotel.com.tw

台北西華飯店 ザ・シャーウッド台は



レストラン&バー:「他園(イーユエン)」広東料理・「B-one」 ビュッフェ・「トスカーナ」イタリアン・「小 馬(こうま)」日本料理・「ハンリーズバー」 設備・サービス:ビジネスセンター・ヘルスクラブ(園内プール、 フィットネスジム、サウナ、スパ、・会議室・各 極空会場・地下起来等。空間とジンゲービス

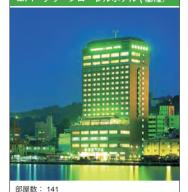
※桃園空港まで車で約50分/松山空港まで車で約5分



台北市松山区民生東路三段 111 号 Tel:886-2-2718-1188 Fax:886-2-2713-0707 E-mail:sherwood@sherwood.com.tw http://www.sherwood.com.tw

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

長栄桂冠酒店(基隆) エバーグリーンローレルホテル(基隆)



室料:

スタンダードフロア

ハーバービュー・シングル NT\$ 6 500 ハバービュー・ツイン NT\$ 6.900 ハーバービュー・デラックストリプル NT\$ 7,300 ローレルーツイン NT\$ 7,800 デラックスツイン NT\$ 9 100 デラックススィート NT\$ 15,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器を リース・セキュリティボックスの貸出・多 国語に堪能なスタッフ・レンタカー及び空 港送迎サービス・モーニングコール・クリー ニング、アイロンサービス・観光旅行情報 サービス・基隆駅からホテルまでの送迎・ 室内駐車場

基隆市中正路 62-1号

Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642 E-mail: elhklg@evergreen-hotels.com http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

高雄国賓大飯店 _{都会型リゾートホテル}



部屋数:453 室料:シングル NT\$ 6,500~8,000 ツイン NT\$ 7.000~9.000 スイート NT\$ 13,000~66,000 エキストラベッド NT\$ 1000 (以上10%サービス料+5%税金加算)

言語:日本語・英語・中国語

レストラン:マーケットカフェ・川菜庁(四川料理)・ 粤菜庁(広東料理)・陶然亭(スカイラウン ジ)・le bouquet(繽紛ケーキ屋)・セールラ ウンジ

設備・施設:屋外スイミングプール・フィットネス センター・サウナ・スチームサウナ



高雄市前金区民生二路 202 号 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115 E-mail:resv.kh@ambassador-hotels.com http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店



部屋数:257 室料:デラックス NT\$ 10.000 , , , , ハ エグゼクティブキング プレミヤムキング 13,000 15,000 NT\$ NT\$ ジュニヤスイート エグゼクティブスイー アンパサダースイート NT\$ 18 000 23,000 NT\$ 36.000 プレジデンシャルスイート NT\$ 1 (以上 10% サービス料 +5% 税金加算) 105,000 語:日本語・英語・中国語

レストラン: 玖楼・A CUT STEAKHOUSE・ Promenade · Mezzanine · Le Bar

設備・施設: フィットネスセンター・室内温水ブール・ サウナ・セーフティーボックス・会議室・ ビジネスセンター・新光三越デパート・ ームサービス・駐車場 (432 台収容)



新竹市中華路二段 188 号 Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112 E-mail:rsvn.hc@ambassador-hotels.com http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店 台湾の名門ホテル



部屋数:422 室料:シングル NT\$ 8,200 ツイン&ダブル NT\$ 8,700 エグゼクティブプレミアルーム NT\$ 11,200 NT\$ 15,000~80,000 エキストラベッド NT\$ 1.000 (以上 10% サービス料 +5% 税金加算) 言語:日本語・英語・中国語

ョ 語・日本語・矢語・中国語 レストラン:川菜庁 (四川料理)・粤菜庁 (広東料理)・ 明園レストラン・Aqua Lounge・ A CUT STEAKHOUSE・ahmicafé・

ACUI SIEARHUUSE・anmicate・le bouquet (集鍛サーキ屋) 設備・施設・ビジネスセンター・屋外ブール・サウナ・アスレチックセンター・駐車場・会議室・宴会場・両替・インターネット



台北市中山区中山北路二段 63 号 Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883 E-mail:service.tp@ambassador-hotels.com http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹美麗信酒店 ミラマーホテル 新竹



部屋数:141 室料: コーナー8 NT\$ 6,000 コンフィゾーン NT\$ 7,000 D //-/> NT\$ 8 000 クイーンズ 9,000 NT\$ キングズ NT\$ 12,000 スタジオ M ATK 20,000 (以上 10% サービス料加算)

言語:日本語・英語・中国語 設備・施設: ジム・スカイラウ



Tel:886-3-623-1188 Fax:886-3-623-1199 E-mail:info@miramar-hsinchu.com http://www.miramar-hsinchu.com

美麗信花園酒店



部屋数:203 NT\$ 室料:デラックス 8,000 ビジネス ルーム 9,500 エグゼクティブデラックス ルーム NT\$ 10,500 ボス スイート NT\$ 16.000 プレミア スイート NT\$ 20.000 言語:日本語・英語・広東語 レストラン:レインフォレストカフェー朝食パイキング・ ガーデンテラスー欧風料理・ラウンジ 81- パー / スナック 設備・施設:ビジネスセンター・エグゼティブフロア、 多目的会議室・ブロードバンドアクセス・



32 インチ LCD TV・ガーデンレストラン・ バー・フィットネスクラブ・屋外プール・

台北市中山区市民大道三段83号 Tel:886-2-8772-8800 Fax:886-2-8772-1010 E-mail:info@miramargarden.com.tw http://www.miramargarden.com.tw

八仙詩泊温旅 フォルモサファン



部屋数:50 室料: 南洋スタイル 西洋スタイル NT\$ 4.060+10% 5,280+10% NT\$ 和洋スタイル NT\$ 6.480+10% 団体部屋 総支配人: 陳慧穎 11.760+10%

言語:日本語・英語・中国語

昌 韶・日本部・央部・中国部 設備・施設:中華料理・多国類料理・バー・宴会場・娯 楽室・カラオケ・会議室・休憩室・閲覧室・ 障害者施設・おみやげ店・サウナ・温泉・ SPA・露天風ご・フィットネスセンター・ビ ジネスセンター・生態世界・キッズコーナー・ キャンプ場・BRO 設備・エアコンシステム・ 海品テレビ・冷蔵庫・電気ボット・セーフティ ・ オマングで 液晶テレビ・冷蔵II ボックス・インタ



新北市八里区中山路三段 112 号 (台北市内と桃園国際空港から車で約20分) Tel:886-2-2610-5218・886-2-2610-5200ext.8901 Fax:886-2-2610-1885 · 886-2-2610-5222 E-mail: basian@ms14.hinet.net http://www.formosafuncoast.com.tw

伸適商旅 ホテルセンス



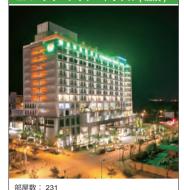
部屋数: 79 室料:エリー NT\$ 7,500 ビジネス ルーム NT\$ 8.500 デラックス ルーム エグゼクティブ デラックス エグゼクティブ スイート NT\$ NT\$ 9,500 9,000 NT\$ 10.000 スイート 15,000 言語:日本語・英語・中国語 設備・施設:車タワー -・空中花園・Sen Salon レストラン

会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路 477 号 (MRT 中山国小駅 2番出口から徒歩 3分) Tel:886-2-7743-1000 Fax:886-2-7743-1100 E-mail: info@hotelsense.com.tw http://www.hotelsense.com.tw

長栄鳳凰酒店(礁渓)



部屋数: 室料: 16,600 (定員二人) デラックスルーム NT\$ 18,000 (定員二人) 20,600 (定員三人)

高級ファミリールーム NT\$ 22,000 (定員四人) テラツクス ファミリールーム ヨーロッピアンスイート NT\$ 25.000 (定員四人) NT\$ 28,000 (定員二人) 和宰スイート NT\$ 36.000 (定員四人) 和洋風スイート フェニックスインペリアルスイート NT\$ 66.000 (定員二人) (宿ぼ)金は、朝食、夕食の料金に含まれており、また当ホテルの各施設を 無料でご利用いただけます。)

言語:日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設:ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インタネット・結婚企画センター・ ミニバー無料、無料映画チャンネル・会議室・ 宴会場・VIPホール・4コースある温泉プール・ 5000 m² サウナ & テーマ SPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴(有料)・霧天風呂・個室風呂(有料)・ 結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁渓郷健康路 77 号 Tel: 886-3-910-9988 Fay: 886-3-987-6383 E-mail: service@phxevergreen.com.tw http://www.evergreen-hotels.com/jiaosi

台糖長栄酒店 (台南 エバーグリーンプラザホテル



屋数: 197		
母:デラックスシングル	NT\$	6,000
デラックス ツイン	NT\$	6,600
エグゼクティブシングル	NT\$	6,600
エグゼクティブツイン	NT\$	7,000
ファミリーツイン	NT\$	8,400
クイーン ツイン	NT\$	8,700
スプレンダースィート	NT\$	8,700
ファミリースィート	NT\$	10,400
ロイヤル スイート	NT\$	11,500
クイーン スイート	NT\$	12,800
プレジデント スイート	NT\$	88,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語 日間・日本日 人を日 「宇宙の しられの 設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・SPA・ 映画を含めた多数のチャンネルご覧頂 けるカラーテレビ、冷蔵庫・電気ボット ダイレクト・国際電話及び音声留守録 タイレクト・国際電話及び宣声留守録 システム・プレイベートセキュリーティ ボックス・煙探知器、スプリンクラー 及び中央監視の消防システム・緊急照 明・防火カーテンとじゅうたん・***ライヤー・独立型のシャワースペース・110 及び 220 ボルトのAC・室内駐車 場・観光案内情報

台南市中華東路三段 336 巷 1 号 Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699 E-mail: ephtnn@tscevergreen.com.tw http:///www.evergreen-hotels.com/branch/tainan

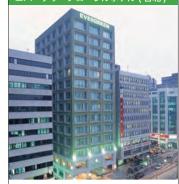


部屋数: 354 室料: スーペリアルーム NT \$ 8.200 NT\$ 8.400 デラックスファミリ NT \$ 9,600 NT \$ 12,000 ローレルフロアスィート NT \$ 14 000 言語:日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設:温浴施設・SPA・サウナ・スカッシュコート・ 温治施設・SFA・サワナ・人カッシュコート、 スチームバス・ジム・キッズブレイルーム・ 屋外ブール、メディテーションルーム・ビジネスセンター・観光旅行情報サービス・室内 駐車場・レンタカー・24 時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルご覧 頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ ダイレクト・国際電話及び音声留守録システ ライト・Tアコーン・高級輸 λ 浴室設備・ド ライヤー・拡大鏡及独立したシャワールーム・ 110 及び 220 ボルトの AC

台中市台湾大道二段 666 号 Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642 E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長栄桂冠酒店(台北)



部屋数: 95

室料: スーペリア ルーム NT\$ 9.500 デラックスツインルーム NT\$ 11.500 マーペリア マィート ATK 12 500 デラックス スィート NT\$ 16,000 エバーグリーン スィート NT\$ 68,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語

設備・施設:レンタカー及び空港送迎サービス・ タワー式駐車場(80台収容)・無料 無線 LAN サービス・ビジネスセン ター:ファックス、タイピング・国 内及び国外のエクスプレス便・空港 券コンファーム・ビジネスインフォ メーションサービスを提供していま す・閲覧室・コンシェルジュ・クリー ニング及びアイロン・靴磨きサービ ス・個人専属サービス・観光インフォ メーションサービス

台北市中山区松江路 63 号 Tel: 886-2-2501- 9988 Fax: 886-2-2501-9966 E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

高雄福華大飯店 ハワードプラザホテル 高雄



部屋数: 283 室料: 特別割引 NT\$ 3.600+10% NT\$ 3,600+10% スイート NT\$ 6.300+10% 言語:日本語・英語・中国語

レストラン: 江浙・広東料理・ビュッフェ

設備・施設: 観景パー・会議室・宴会場・10F 空中花園披露宴会場・屋外ブール・子供プール・温水ジャグジー・ジム・ ビジネスセンター・名品商店街



高雄市新興区七賢一路 311 号 Tel:886-7-236-2323 Fax:886-7-235-8383 http://www.howard-hotels.com.tw

台中福華大飯店 ハワードプリンスホテル台中



部屋数:168 NT\$ 室料: シングル 7,200~9,000 ツイン NT\$ 7.600~9.400 マイート NT\$ 18,000~38,000

言語:日本語・英語・中国語

レストラン: 和/中/洋バイキング・江浙・広東料理・ ロビーラウンジ

設備・施設: ビジネスセンター・ジム&サウナ 水療館・アロマ館・ビリヤード・会議 センター・宴会場



台中市西屯区安和路 129 号 Tel:886-4-2463-2323 Fax:886-4-2463-3333 http://www.howard-hotels.com.tw

新竹福華大飯店 ハワードプラザホテル新竹



部屋数: 126

室料: シングル NT\$ 6,600~8,000 ツイン NT\$ 7,200~8,600 スイート NT\$ 9,000~12,000

言語:日本語・英語・中国語

設備・施設: ドームプール・ジム・サウナ・SPA 水療プール・ランドリー・名品商店街・ 駐車場



新竹市中正路 178 号 Tel:886-3-528-2323 Fax:886-3-525-2300 http://www.howard-hotels.com.tw

合北福華大飯店 ハワードプラザホテル 台北



部屋数: 606

室料: シングル NT\$ 9,500~12,000 ツイン NT\$ 10.000~13.500 マイート NT\$ 16,000~55,000

言語:日本語・英語・中国語

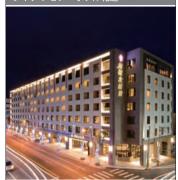
レストラン: 台湾料理・日本料理・江浙・広東・ カフェ・ビュッフェ・ロビーラウンジ 設備・施設: 屋外プール・ビジネスセンター・喫煙 ルーム・ジム&サウナ・名品商店街・ 700 名以上を収容可能の宴会場



台北市大安区仁愛路三段 160 号 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729 http://www.howard-hotels.com.tw

*宿泊施設は地区ごとに五十音順に並んでいます

煙波大飯店花蓮館 レイクショアーホテル花道



部屋数:213		
室料:豪華ツイン	NT\$	6,600
豪華トリプル	NT\$	7,400
豪華ファミリー	NT\$	8,200
尊栄デラックス	NT\$	7,600
煙波スイート	NT\$	12.000

言語:日本語・英語・中国語

レストラン:慕拉欧風料理・海宴宴会ホール 設備・施設:サウナ・閲覧室・ビジネスセンター・ テレビゲーム室・囲碁室・会議室・駐車場



花蓮市中美路 142 号 Tel:886-3-822-2666 Fay:886_3_822_8880 E-mail:rvhl@lakeshore.com.tw http://www.lakeshore.com.tw

台南大飯店 タイナン ホテル



部屋数:152		
室料:シングル	NT\$	3,600~4,000+10%
ツイン	NT\$	4,000~4,800+10%
スイート	NT\$	5,000~7,000+10%
言語:日本語・英語・中国	語	

レストラン:各国料理ビュッフェ・広東料理・ 台湾料理

設備・施設:駅から徒歩3分・ビジネスセンター・ 会議室・宴会場・客室内無料インター ネット・駐車場



台南市中西区成功路 1号 Tel:886-6-228-9101 Fax:886-6-226-8502 E-mail:hotel-tainan@hotel-tainan.com.tw http://www.hotel-tainan.com.tw

遠鈺通大飯店



部屋数:120			
室料:デラックスルーム	NT\$	4,800+10%	
デラックス和風タイプルーム	NT\$	4,800+10%	
エグゼクタイプルーム	NT\$	5,500+10%	
デラックスファミリールーム	NT\$	6,000+10%	
グローリースイート	NT\$	20,000+10%	
言語:日本語・英語・中国語			
レストラン・紅荷園 台湾式創作料理			

レストラン: 転荷園 台湾式創作料理・
Le Bon フレンチ・イタリアン
設備・施設: レストラン・ジム・駐車場・空中ガーデン・
ギフトショップ・会議室・ビジネスセンター・
嘉義観光情報が問い合わせ・高級分音設備・
無料ベビーベッド(数量に限りがあります)・
無料無線を着線インターネット・阿里山高
山茶ティーバッグ・輸入品バスセット



嘉義市東区維新路 7 号 Tel:886-5-2756-111 Fax:886-5-2780-222 E-mail: frontdesk@yuhtonghotel.com.tw http://www.yuhtonghotel.com.tw

昭盛 52 行館



部屋数 室料:	ኒ : 166		
A館	スタンダードルーム	NT\$	4,500
	スペリアルーム	NT\$	5,000
	エグゼクティブルーム	NT\$	5,500
	デラックスルーム	NT\$	6,000
	ファミリールーム	NT\$	6,500
	VIP スイート	NT\$	8,500
B館	スタンダード ルーム	NT\$	4,700
	ビジネス ルーム	NT\$	5,700
	トリプル ルーム	NT\$	6,200
	デラックス ルーム	NT\$	6,800

言語:日本語・英語・中国語

設備・施設:ビジネスセンター・フィットネスセンタ・ 会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路 52 号 Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001 E-mail:service@52hotel.com.tw http://www.52hotel.com.tw

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツ アーを取扱っております。台湾一周3~5日コース は毎日出発しております。

宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、 レンタカー(運転手付きも有)等も取扱って おります。また提携業務について世界各国の旅 行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1. 台北市内観光	NT\$1,100
2. 台湾高砂族部落烏来観光	NT\$1,500

3. 台北夜の観光 NT\$1,500

4. 基隆港·野柳·北海岸公園観光 NT\$1,200

5. 民俗芸術観光 NT\$1,300

6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NT\$1,500

7. 九份·東北角海岸観光 NT\$1,300

台湾毎日





住所:台北市松江路190号4F

FAX: +886-2-2563-4803 TEL: +886-2-2563-5313 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353 +886-2-2541-6785

> E-mail: edisonts@ms6.hinet.net http://www.edison.com.tw





8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NT\$ 5,200

9. 台湾二日観光 NT\$ 6,600 日月潭・埔里鎮・文化の街―鹿港

10. 台湾二日観光墾丁国家公園·高雄市内 NT\$10,500 (体験!台湾高速鉄道)

11. 日月潭•阿里山二泊三日観光 NT\$12,500

12. 台湾中南部三泊四日観光 NT\$14,000

13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー NT\$17,600 (体験!台湾高速鉄道)

NT\$16,900 14. 台湾一週五日間観光 (五つ星ホテルに泊まる)